

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI PRI OCHRANE OSOBNÝCH ÚDAJOV A O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV SPROSTREDKOVATEĽOM

vo vzťahu k povinnosti ochrany osobných údajov v súlade s nariadením európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, (GDPR) ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

## Článok I Zmluvné strany

### 1.1. Sprostredkovateľ :

Názov: Mesto Žilina  
Adresa sídla: Námestie obetí komunizmu 1,011 31 Žilina  
Štatutárny zástupca : Ing. Igor Choma , primátor  
IČO: 00321796  
( ďalej len „sprostredkovateľ“ )

a

### 1.2. Prevádzkovateľ :

Názov: Materská škola Gemerská 1772, Žilina  
Adresa sídla: Gemerská 1772 , 010 08 Žilina  
Právna forma: rozpočtová organizácia  
Štatutárny zástupca: Jana Krajčušková , riaditeľka školy  
IČO: 37905198  
(ďalej len „prevádzkovateľ“)

## Článok II Preambula

Zmluvné strany , vedomé si dôležitosti ochrany osobných údajov , v snahe dodržať všetky povinnosti pre ne v rámci ich činnosti vyplývajúce a s cieľom prispieť k zákonnému a transparentnému spracúvaniu osobných údajov za pomoci vhodných organizačných a technických opatrení uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci pri ochrane osobných údajov a o spracúvaní osobných údajov ( ďalej len „ zmluva „ ) v nasledujúcom znení :

## Článok III

### Predmet zmluvy

3.1. Sprostredkovateľ a prevádzkovateľ, uvedení v čl. 1 tejto zmluvy uzatvárajú podľa § 34 Zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov o zmene a doplnení niektorých zákonov zmluvu o sprostredkovaní spracúvania osobných údajov v informačnom systéme (ďalej len „IS“)

#### IS: Mzdy a personalistika

<b>Účel</b>	<b>Osobné údaje sú spracúvané ako podkladový materiál pre vypracovanie písomností priamo súvisiacich s pracovným pomerom zamestnanca, poistných zmlúv a ich dodatkov, pre hlásenia a odvody kompetentným orgánom štátnej správy a územnej samosprávy. Informačný systém je spracovávaný v elektronickej a písomnej forme.</b>
<b>Právny základ</b>	Zákon č. 461/2003 Z.z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov, zákon č. 43/2004 Z.z. o starobnom a dôchodkovom sporení, v znení neskorších predpisov, zákon č. 650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
<b>Kategória dotknutých osôb</b>	<b>Zamestnanci MŠ</b>
<b>Kategória osobných údajov</b>	Bežné osobné údaje (+ identifikátor)
<b>Lehota na výmaz osobných údajov</b>	<b>Najviac do lehôt stanovených registratúrnym poriadkom prevádzkovateľa ( 5) (10) ( 20 ) .....</b>
<b>Kategória príjemcov</b>	Sociálna poisťovňa
<b>Označenie tretej krajiny/medzinárodnej organizácie /</b>	Prenos do tretej krajiny sa neuskutočňuje
<b>Bezpečnostné opatrenia /technické /organizačné</b>	Dokumentácia bezpečnostných opatrení prevádzkovateľa a Smernica Bezpečnostná politika

**Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.**

**3.2. Spracúvanie osobných údajov môže spočívať vo vykonávaní nasledujúcich druhov spracovateľských operácií :**

- oprava poškodenej databázy počítačového programu,
- vykonávanie servisných zásahov do databázy počítačového programu ,
- vykonávanie hromadných operácií s osobnými údajmi spracúvanými prostredníctvom počítačového programu ,
- prevod , zálohovanie ,obnova či export osobných údajov spracúvaných prostredníctvom počítačového programu .

## **Článok VI**

### **Podmienky spracúvania osobných údajov**

#### **Spôsob výkonu a oprávnenia sprostredkovateľa**

**4.1. Sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov a je oprávnený :**

- a) spracúvať osobné údaje,
- b) kontrolovať konzistentnosť poskytovaných údajov,
- c) vyhľadávať osobné údaje o dotknutej osobe za účelom ich aktualizácie, opravy alebo zabezpečenia vecnej a časovej logickosti údajov,
- d) uchovávať osobné údaje,
- e) aktualizovať osobné údaje na základe požiadaviek prevádzkovateľa
- f) spracúvať osobné údaje za účelom vytvárania agregovaných štatistických zostáv po dohode s prevádzkovateľom,
- g) blokovat' údaje, ak sú na to splnené zákonné podmienky .

**4.2. Doba spracúvania :** Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb po dobu trvania účelu spracúvania. A zároveň trvania platnosti tejto zmluvy. V prípade smrti dotknutej osoby je oprávnený spracúvať jej osobné údaje najdlhšie do jedného roka od smrti . Následnú likvidáciu údajov zabezpečí v súčinnosti s prevádzkovateľom v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z.

**4.3. Oboznámenie oprávnených osôb :** Sprostredkovateľ zabezpečí, aby všetky ním poverené osoby k vykonávaniu spracovateľských operácií s osobnými údajmi boli pred spracúvaním osobných údajov oboznámené a poučené o zásadách spracúvania osobných údajov (§6 - § 18) , o zachovaní

mlčanlivosti (§ 79) v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. ako aj Bezpečnostnej politike sprostredkovateľa.

#### **4.4. Záznam o oboznámení poverených oprávnených osôb:**

**Všetky poverené oprávnené osoby sprostredkovateľa sú viazané mlčanlivosťou v čase spracúvania osobných údajov aj po jeho skončení, v čase trvania štátnozamestnaneckého pomeru, alebo pracovného pomeru aj po ich skončení, o čom sú zo strany sprostredkovateľa oboznámení a sprostredkovateľ je povinný vedieť toto oboznámenie preukázať vykonaným záznamom.**

### **Článok V**

#### **Vyhlásenie prevádzkovateľa**

**5.1. Výber sprostredkovateľa :** Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa postupoval v súlade s § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. t. j. dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť ochranu práv dotknutých osôb.

#### **5.2. Spracúvanie inou osobou :**

Prevádzkovateľ vyhlasuje, že nesúhlasí, aby sprostredkovateľ spracúval osobné údaje prostredníctvom inej osoby ( v subdodávke ).

### **Článok VI**

#### **Ostatné dohodnuté podmienky**

(6.1.) Sprostredkovateľ postupuje pri spracúvaní osobných údajov v súlade s nariadením európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov (GDPR), ako aj v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

(6.2.) Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním, alebo pred akýmkoľvek iným zákonom definovaným porušením ochrany osobných údajov. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a bezpečnostné opatrenia obsiahnuté v dokumente Posúdenie vplyvu na ochranu osobných údajov.

(6.3.) Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie prijatia a vykonania predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa bodu 6.2

(6.4.) Sprostredkovateľ sa zaväzuje nahradiť prevádzkovateľovi všetky škody, ktoré mu vzniknú v súvislosti s nedodržaním zmluvných podmienok zo strany sprostredkovateľa..

## Článok VII

### Záverečné ustanovenia

(7.1) **Vyhotovenie zmluvy** : Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch , po dva pre každú zmluvnú stranu .

(7.2) **Platnosť zmluvy** : Táto zmluva je platná po podpise oboch zmluvných strán.

(7.3) **Účinnosť zmluvy** : Táto zmluva nadobúda účinnosť v nasledujúci deň po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

(7.4) **Trvanie zmluvy** : Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú

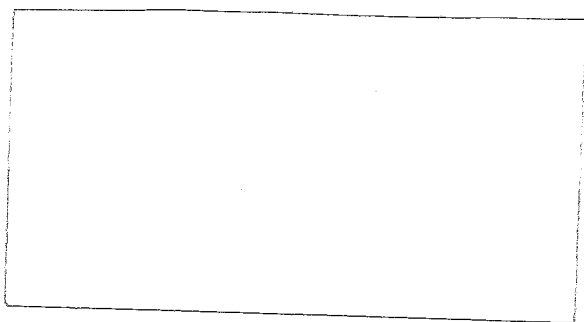
(7.5) **Zmeny a doplnenia zmluvy** : Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno uskutočniť len na základe dohody zmluvných strán písomným a listinným spôsobom pri dodržaní podmienok nadobudnutia účinnosti podľa bodu 7.3.

(7.6) **Vypovedanie zmluvy** : Obe zmluvné strany môžu vypovedať zmluvu aj bez udania dôvodu na základe písomného oznámenia druhej strane a výpovedná lehota je tri mesiace. Výpovedná lehota začne plynúť prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

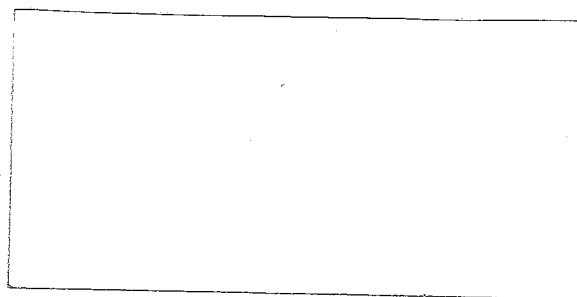
(7.7) **Riešenie sporov** : Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním zástupcov zmluvných strán smerujúcim k zmiernu a odstráneniu sporov. V prípade pretrvávajúcich sporov vzniknutých z tohto zmluvného vzťahu budú postúpené na konanie na príslušný vecne a miestne príslušný súd SR.

(7.8.) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, porozumeli jej , že bola uzatvorená po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle a nie v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok , na znak čoho prikladajú k zmluve svoje podpisy.

V .....Žiline ..... dňa 23.05.2018



.....  
za sprostredkovateľa:  
Ing. Igor Choma, primátor



.....  
za prevádzkovateľa :  
Jana Krajčušková , riaditeľka MŠ